

**CABECERA****YACIMIENTO:** Catedral de Toledo (Toledo, Toledo)**MUNICIPIO:** Toledo**PROVINCIA:** Toledo**REF. AEHTAM:****REFERENCIA:** AEHTAM 6600; CIHM 8, 238**N. INV:** Catedral de Toledo (Toledo, Toledo)**TIPO YACIMIENTO:** IGLESIA**OBJETO:** Placa**TIPO:** Mármol**GENERALIDADES****MATERIAL:** PIEDRA**SOPORTE:** PLACA**TIPO DE EPÍGRAFE:** FUNERARIO**TÉCNICA:** INCISION**DIMENSIONES DEL OBJETO:****DIMENSIONES DE LA INSCRIPCIÓN:****NÚMERO DE LÍNEAS:** 8**H. MAX. LETRA:****H. MIN. LETRA:****RESPONS. EPIGR.:****REVISORES:****RESPONS. ARQUEOL.:****CONSERV. EPG.:** Original**CONS. ARQ.:** B**INSCRIPCIONES ADICIONALES:****NUM. INSCRIPCIONES:** 1**FORMA:** Rectangular**DIRECCIÓN ESCRITURA:****REVISORES ARQ.:****TEXTO Y APARATO CRÍTICO****TEXTO:**

Aquí yaze la mui catholica y devota reina / doña Juana, madre de los pobres e muger / del noble rei don Enrique e hija de don / Juan, hijo del infante don Manuel, la qual en vida y muerte no dexó el habito de Sa(n)ta Cla/ra. E finó a veinte y siete días de mayo, año / del nacimiento de n(uest)ro salvador Jesu/(christ)o de IUCCCLXXXI años.

Texto dado por CIHM 8, 238.

**APARATO CRÍTICO:****TRADUCCIÓN:**

Aquí yace la muy católica y devota reina doña Juana, madre de los pobres y mujer del noble rey don

Enrique e hija de don Juan, hijo del infante don Manuel, la cual en vida y muerte no dejó el habito de Santa Clara. Y murió a veinte y siete días de mayo, año del nacimiento de nuestro salvador Jesucristo de 1381 años.

Taducción dada por CIHM 8, 238.

**COMENTARIO:**

**EPIGRAFÍA Y PALEOGRAFÍA**

**FTE. LEC.:** CIHM 8, 238

**SIGNARIO:** LATINO

**SEPARADORES:**

**LENGUA:** LATIN

**NÚM. TEXTOS:** 1

**METROLOGIA:**

**OBSERV. EPIGRÁFICAS:** El texto se distribuye a línea tirada sobre el soporte, repartido en ocho renglones. CIHM 8, 238

**OBSERV. PALEOGRÁFICAS:** Escritura humanística. CIHM 8, 238

**CONTEXTO ARQUEOLÓGICO**

**FECHA HALLAZGO:**

**CIRCUNSTANCIAS HALLAZGO:**

**DATACIÓN:** 1381, mayo, 27 (siglo XIV).

**CRIT. DAT.:** Textual.

**CONTEXTO HALLAZGO:** En la Capilla de los Reyes Nuevos, en el testero del monumento sepulcral. CIHM 8, 238

**OBSERVACIONES ARQUEOL.:**

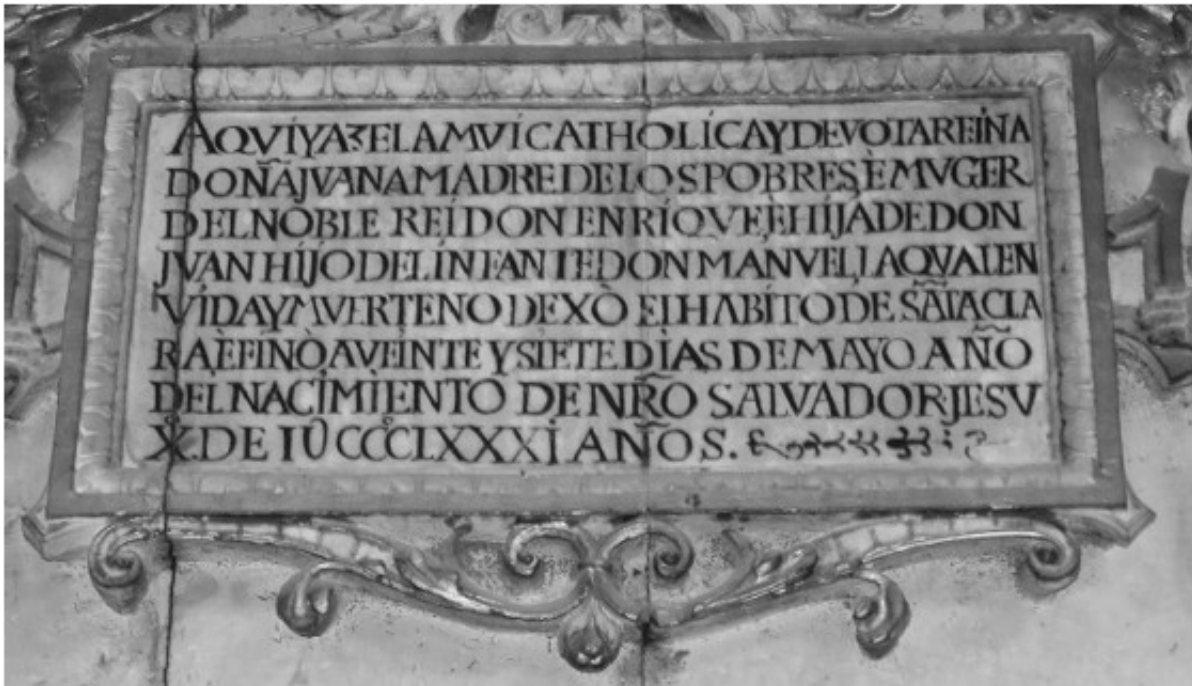
**BIBLIOGRAFÍA**

**ED. PRINCEPS:**

**BIBL. FILOL:** AEHTAM 6600; CIHM 8, 238; Menor Natal, E. (2022). “La muerte y la comunicación social: epitafios toledanos del siglo XIII”. En E. Martín López y J. M. Francisco Olmos, La comunicación social en la Europa medieval. Madrid: Dykinson, p. 310. Franco Mata, A. (2018). Las capillas de la Catedral de Toledo: historia, liturgia, arte. Toledo: Cabildo Primado Catedral de Toledo. p. 93. Morales Cano, S. (2017). Escultura funeraria gótica. Castilla-La Mancha. Madrid, Sílex. p. 61. Morales Cano, S. (2012). Moradas para la eternidad: la escultura funeraria gótica toledana. Madrid: Biblioteca Nueva, D. L. p. 82. Amador de los Ríos, J. (1845). Toledo Pintoresca, ó descripción de sus más célebres monumentos. Toledo, 1989 [1ª edición 1845]. p. 69. Blas Ortiz (1529), p. 211. Garibay (siglo XVI), D-56, fol. 105. Bravo de Acuña (1604), fol. 113-114. Salazar (siglo XVII), D-56, fol. 82. Burriel (1750), MSS/13118, fol. 163.

**BIBL. ARQUEOL:**

**IMÁGENES**



AEHTAM